

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 17200,
BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,
LE LUNDI 3 DÉCEMBRE 2018, À 20 H**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h 05.

**RÉSOLUTION CM18 255
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 3 décembre 2018 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 256
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 5 NOVEMBRE
2018 À 20 H**

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8,
ON MONDAY, DECEMBER 3, 2018 AT 8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Luciano Piciacchia
Sam Rother
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8:05 p.m.

**RESOLUTION CM18 255
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of December 3, 2018 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 256
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR
SITTING HELD ON NOVEMBER 5, 2018, AT 8 P.M.**

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 5 novembre 2018, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 257
COMPTES À PAYER

Il est

Proposé par L. Piciacchia
Appuyée par S. Rother

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1^{er} au 30 novembre 2018 :

CHÈQUES

1 767 058,49 \$ Chèques n^{os} 32176 à 32504 inclusivement ;

Chèques annulés n^{os} 27808 et 31559 ;

PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS

450 902,47 \$ Salaires - novembre 2018 ;

60 108,66 \$ Hydro-Québec ;

4 154,67 \$ Gaz Métropolitain ;

349 858,74 \$ Receveur Général & Ministre du revenu et autres paiements ;

4 238,60 \$ Banque Royale du Canada ;

437 838,25 \$ Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêt.

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, November 5, 2018, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 257
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by L. Piciacchia
Seconded by S. Rother

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of November 1 to November 30, 2018:

CHEQUES

\$ 1,767,058.49 Cheques Nos. 32176 to 32504 inclusive;

Cancelled cheques Nos. 27808 and 31559;

PRE-AUTHORIZED PAYMENTS

\$ 450,902.47 Salaries - November 2018;

\$ 60,108.66 Hydro-Québec;

\$ 4,154.67 Gaz Métropolitain;

\$ 349,858.74 Receiver General and Minister of Finance and other payments;

\$ 4,238.60 Royal Bank of Canada;

\$ 437,838.25 Debt interest repayment – capital and interest.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 258
RÈGLEMENT N° 2013-52-4 MODIFIANT LE RÈGLEMENT INTÉRIEUR DU CONSEIL MUNICIPAL SUR LA DÉLÉGATION DE POUVOIRS EN MATIÈRE DE CONTRATS ET DE RESSOURCES HUMAINES AFIN DE MODIFIER LE SEUIL D'AUTORISATION DE DÉPENSES DE LA DIRECTION GÉNÉRALE - AVIS DE MOTION

M. Michael Brown, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° 2013-52-4 modifiant le Règlement intérieur du Conseil municipal sur la délégation de pouvoirs en matière de contrats et de ressources humaines afin de modifier le seuil d'autorisation de dépenses de la direction générale.*

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 258
BY-LAW NO. 2013-52-4 AMENDING THE INTERNAL BY-LAW OF THE MUNICIPAL COUNCIL PERTAINING TO THE DELEGATION OF POWERS IN MATTERS RELATING TO CONTRACTS AND TO HUMAN RESOURCES IN ORDER TO MODIFY THE EXPENDITURE THRESHOLD OF THE GENERAL DIRECTORATE - NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. Michael Brown, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. 2013-52-4 amending the Internal By-law of the Municipal Council pertaining to the delegation of powers in matters relating to contracts and to human resources in order to modify the expenditure threshold of the general directorate* will be submitted for adoption.

RÉSOLUTION CM18 259
RÈGLEMENT NO GEN-2019-52 SUR LA GESTION CONTRACTUELLE - AVIS DE MOTION

M. Paul Dufort, conseiller, donne avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le *Règlement n° GEN-2019-52 sur la gestion contractuelle*.

RÈGLEMENT N° 2013-52-4 MODIFIANT LE RÈGLEMENT INTÉRIEUR DU CONSEIL MUNICIPAL SUR LA DÉLÉGATION DE POUVOIRS EN MATIÈRE DE CONTRATS ET DE RESSOURCES HUMAINES AFIN DE MODIFIER LE SEUIL D'AUTORISATION DE DÉPENSES DE LA DIRECTION GÉNÉRALE - PROJET DE RÈGLEMENT

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Mme Martine Musau, greffière, du projet de *Règlement n° 2013-52-4 modifiant le Règlement intérieur du Conseil municipal sur la délégation de pouvoirs en matière de contrats et de ressources humaines afin de modifier le seuil d'autorisation de dépenses de la direction générale*.

RÈGLEMENT N° GEN-2019-52 SUR LA GESTION CONTRACTUELLE - PROJET DE RÈGLEMENT

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Mme Martine Musau, greffière, du projet de *Règlement n° GEN-2019-52 sur la gestion contractuelle*.

RÈGLEMENT N° GEN-2019-50 IMPOSANT LA TAXE FONCIÈRE GÉNÉRALE POUR 2019 ET COMPORTANT D'AUTRES MESURES FISCALES - PROJET DE RÈGLEMENT

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt, par Mme Martine Musau, greffière, du projet de *Règlement n° GEN-2019-50 imposant la taxe foncière générale pour 2019 et comportant d'autres mesures fiscales*.

RÉSOLUTION CM18 260
RÈGLEMENT N° GEN-2019-51 SUR LA TARIFICATION DE CERTAINS SERVICES MUNICIPAUX - ADOPTION

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 novembre 2018 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), que l'adoption du présent règlement a été précédée par la présentation d'un projet de règlement à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 novembre 2018 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), au plus tard deux jours avant son adoption, copie du présent règlement a été rendue disponible à toute personne en ayant fait la demande auprès du responsable de l'accès aux documents ;

RESOLUTION CM18 259
BY-LAW NO. GEN-2019-52 ON CONTRACT MANAGEMENT - NOTICE OF MOTION

Notice of motion is given by Mr. Paul Dufort, Councillor, to the effect that at a subsequent sitting of Council, *By-law No. GEN-2019-52 on contract management* will be submitted for adoption.

BY-LAW NO. 2013-52-4 AMENDING THE INTERNAL BY-LAW OF THE MUNICIPAL COUNCIL PERTAINING TO THE DELEGATION OF POWERS IN MATTERS RELATING TO CONTRACTS AND TO HUMAN RESOURCES IN ORDER TO MODIFY THE EXPENDITURE THRESHOLD OF THE GENERAL DIRECTORATE - DRAFT BY-LAW

The Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Martine Musau, Town Clerk, of *Draft By-law No. 2013-52-4 amending the Internal By-law of the Municipal Council pertaining to the delegation of powers in matters relating to contracts and to human resources in order to modify the expenditure threshold of the general directorate*.

BY-LAW GEN-2019-52 ON CONTRACT MANAGEMENT - DRAFT BY-LAW

The Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Martine Musau, Town Clerk, of *Draft By-law No. GEN-2019-52 on contract management*.

BY-LAW GEN-2019-50 IMPOSING THE GENERAL REAL ESTATE TAX FOR 2019 AND ADOPTING OTHER FISCAL MEASURES - DRAFT BY-LAW

The Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Martine Musau, Town Clerk, of *Draft By-law No. GEN-2019-50 imposing the general real estate tax for 2019 and adopting other fiscal measures*.

RESOLUTION CM18 260
BY-LAW NO. GEN-2019-51 ESTABLISHING TARIFFS FOR CERTAIN MUNICIPAL SERVICES - ADOPTION

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on November 5, 2018;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the adoption of this by-law was preceded by the tabling of a draft by-law at the regular sitting of the Municipal Council held on November 5, 2018;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), not later than two days before its adoption, copy of this by-law was made available to any person who made such request to the person in charge of access to documents;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), la personne qui préside la séance a mentionné l'objet du règlement, sa portée et, s'il y a lieu, son coût, le mode de financement ainsi que le mode de paiement et de remboursement ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0775 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° GEN-2019-51 sur la tarification de certains services municipaux* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 261
RÈGLEMENT NO 2013-58-3 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT NO 2013-58 RELATIF AUX PARCS
ET PLACES PUBLIQUES AFIN D'INTERDIRE
L'USAGE DU CANNABIS SUR LE DOMAINE
PUBLIC - ADOPTION

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 novembre 2018 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), que l'adoption du présent règlement a été précédée par la présentation d'un projet de règlement à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 novembre 2018 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), au plus tard deux jours avant son adoption, copie du présent règlement a été rendue disponible à toute personne en ayant fait la demande auprès du responsable de l'accès aux documents ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), la personne qui préside la séance a mentionné l'objet du règlement, sa portée et, s'il y a lieu, son coût, le mode de financement ainsi que le mode de paiement et de remboursement ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0787 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller S. Rother

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° 2013-58-3 modifiant le Règlement n° 2013-58 relatif aux parcs et places publiques afin d'interdire l'usage du cannabis sur le domaine public* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the person presiding the sitting mentioned the object, the scope and, where applicable, the cost of the by-law as well as the mode of financing and the mode of payment and repayment;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0775;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO ADOPT *By-law No. GEN-2019-51 establishing tariffs for certain municipal services*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 261
BY-LAW NO. 2013-58-3 AMENDING BY-LAW NO.
2013-58 CONCERNING PARKS AND PUBLIC
PLACES IN ORDER TO BAN THE USE OF
CANNABIS ON PUBLIC DOMAIN – ADOPTION

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on November 5, 2018;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the adoption of this by-law was preceded by the tabling of a draft by-law at the regular sitting of the Municipal Council held on November 5, 2018;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), not later than two days before its adoption, copy of this by-law was made available to any person who made such request to the person in charge of access to documents;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the person presiding the sitting mentioned the object, the scope and, where applicable, the cost of the by-law as well as the mode of financing and the mode of payment and repayment;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0787;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor S. Rother

And resolved:

TO ADOPT *By-law No. 2013-58-3 amending By-law No. 2013-58 concerning parks and public places in order to ban the use of cannabis on public domain*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM18 262
LOI CONCERNANT LA LUTTE CONTRE LE
TABAGISME - NOMINATION DE LA
PATROUILLE MUNICIPALE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0788 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
 Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE NOMMER tous les patrouilleurs de la Patrouille municipale de la Ville de Kirkland pour remplir les fonctions d'inspecteurs conformément à l'article 32 de la *Loi concernant la lutte contre le tabagisme* (RLRQ, c. L-6.2), afin de veiller à l'application des chapitres II et III de cette loi;

D'AVISER la ministre de la Santé et des Services sociaux de la présente nomination.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 263
APPEL D'OFFRES REC 2018-01-1 : PRÉPARATION
ET ENTRETIEN DES PATINOIRES EXTÉRIEURES
AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0789 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 121 413,60 \$ dans le cadre de l'appel d'offres public REC 2018-01-1 pour la préparation et l'entretien des patinoires extérieures ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par l'entreprise PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC. pour la somme de 121 413,60 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat REC 2018-01-1 à l'entreprise PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-00-447.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 264
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2018-620 - PLANAGE DE
LA CHAUSSÉE D'ASPHALTE ET REVÊTEMENT
BITUMINEUX - DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0779 ;

RESOLUTION CM18 262
TOBACCO CONTROL ACT - APPOINTMENT OF
THE MUNICIPAL PATROL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0788 ;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved:

TO APPOINT all patrollers of the Municipal Patrol of the Town of Kirkland to perform the duties of inspectors, in accordance with section 32 of the *Tobacco Control Act* (CQLR, c. L-6.2), for the purpose of enforcing chapters II and III of the Act;

TO INFORM the Minister of Health and Social Services of this appointment.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 263
CALL FOR TENDERS REC 2018-01-1:
PREPARATION AND MAINTENANCE OF
OUTDOOR SKATING RINKS WITH FOUR (4)
RENEWAL OPTIONS - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0789;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$121,413.60 through public call for tenders REC 2018-01-1 for the preparation and maintenance of outdoor skating rinks ;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC. in the amount of \$121,413.60, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract REC 2018-01-1 to PÉPINIÈRE DE L'OUEST DE L'ÎLE INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-00-447.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 264
CALL FOR TENDERS GÉNIE 2018-620 -
RESURFACING OF ASPHALT ROADWAYS -
ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0779;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 5 984,21 \$, toutes taxes applicables incluses, pour le planage de la chaussée d'asphalte et revêtement bitumineux ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 5 984,21 \$ à MELOCHE - DIVISION SINTRA INC., adjudicataire du contrat Génie 2018-620 en vertu de la résolution n° CM18 134 en date du 11 juin 2018, majorant ainsi le montant du contrat de 361 385,69 \$ à 367 369,90 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-18-006.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 265

APPEL D'OFFRES T.P. 2018-30 - CONSTRUCTION D'UNE RAMPE D'ACCÈS POUR FAUTEUIL ROULANT ET D'UNE SALLE DE TOILETTE ACCESSIBLE AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE - CHALET DU PARC HOLLEUFFER - DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0784 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 3 787,99 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la construction d'une rampe d'accès pour fauteuil roulant au chalet du parc Holleuffer ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 3 787,99 \$ à ECODOMUS CONSTRUCTION INC., adjudicataire du contrat T.P. 2018-30 en vertu de la résolution n° CM18 113 en date du 7 mai 2018, majorant ainsi le montant du contrat de 120 620,18 \$ à 124 408,17 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 266

APPEL D'OFFRES T.P. 2015-02 - TRAVAUX ARBORICOLES - QUATRIÈME (4^E) ET DERNIÈRE OPTION DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0771 ;

Il est

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$5,984.21 all applicable taxes included, for resurfacing of asphalt roadways;

TO GRANT a contractual surplus of \$5,984.21 payable to MELOCHE - DIVISION SINTRA INC., holder of contract Génie 2018-620 by virtue of resolution No. CM18 134 dated June 11, 2018, thus increasing the contract amount from \$361,385.69 to \$367,369.90, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-18-006.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 265

CALL FOR TENDERS T.P. 2018-30 - CONSTRUCTION OF A WHEELCHAIR ACCESS RAMP AND A WASHROOM ACCESSIBLE TO PEOPLE WITH REDUCED MOBILITY - HOLLEUFFER PARK CHALET - ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0784;

It is

Moved by Councillor S. Rother
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$3,787.99 all applicable taxes included, for the construction of a wheelchair access ramp at the Holleuffer Park Chalet;

TO GRANT a contractual surplus of \$3,787.99 payable to ECODOMUS CONSTRUCTION INC., holder of contract T.P. 2018-30 by virtue of resolution No. CM18 113 dated May 7, 2018, thus increasing the contract amount from \$120,620.18 to \$124,408.17, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 266

CALL FOR TENDERS T.P. 2015-02 - ARBORICULTURE WORK - FOURTH (4TH) AND LAST RENEWAL OPTION - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0771;

It is

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1^{er} janvier 2019 au 31 décembre 2019, le contrat T.P. 2015-02 pour des travaux arboricoles, initialement accordé à ARBORESCENCE (9195-7001 QUÉBEC INC.) par voie de la résolution CM15 007 en date du 12 janvier 2015 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense de 158 528,69 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une hausse des prix unitaires soit le pourcentage équivalent à l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal publié par Statistique Canada, le tout, conditionnellement à l'approbation du budget 2019 ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 267
APPEL D'OFFRES T.P. 2016-19 - SERVICES D'INSPECTION, D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION DE DIVERSES COMPOSANTES EN PROTECTION INCENDIE - DEUXIÈME (2^E) OPTION DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0772 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1^{er} janvier 2019 au 31 décembre 2019, le contrat T.P. 2016-19 pour des services d'inspection, d'entretien et de réparation de diverses composantes en protection incendie, initialement accordé à PROTECTION INCENDIE MCI INC. par voie de la résolution CM16 240 en date du 3 octobre 2016 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 12 299,90 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une hausse des prix unitaires soit le pourcentage équivalent à l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal publié par Statistique Canada, le tout, conditionnellement à l'approbation du budget 2019 ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-810-02-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 268
APPEL D'OFFRES T.P. 2017-01 - ENTRETIEN MÉNAGER DES ÉDIFICES MUNICIPAUX - DEUXIÈME (2^E) ET DERNIÈRE OPTION DE RENOUVELLEMENT - RECONDUCTION

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0773 ;

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO RENEW, from January 1, 2019 to December 31, 2019 contract T.P. 2015-02 for arboriculture work, initially awarded to ARBORESCENCE (9195-7001 QUÉBEC INC.), by way of the resolution CM15 007, dated January 12, 2015;

TO AUTHORIZE for this purpose an expenditure of \$158,528.69, all applicable taxes included, including an increase of the unit prices, percentage equivalent to the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region published by Statistics Canada, the whole subject to the approval of the 2019 Budget;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 267
CALL FOR TENDERS T.P. 2016-19 - INSPECTION, MAINTENANCE AND REPAIR SERVICES FOR VARIOUS FIRE PROTECTION COMPONENTS - SECOND (2ND) RENEWAL OPTION - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0772;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO RENEW, from January 1, 2019 to December 31, 2019 contract T.P. 2016-19 for inspection, maintenance and repair services for various fire protection components, initially awarded to PROTECTION INCENDIE MCI INC., by way of the resolution CM16 240, dated October 3, 2016;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$12,299.90, all applicable taxes included, including an increase of the unit prices, percentage equivalent to the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region published by Statistics Canada, the whole subject to the approval of the 2019 Budget;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-02-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 268
CALL FOR TENDERS T.P. 2017-01 - JANITORIAL SERVICES IN MUNICIPAL BUILDINGS - SECOND (2ND) AND LAST RENEWAL OPTION - RENEWAL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0773;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1^{er} janvier 2019 au 31 décembre 2019, le contrat T.P. 2017-01 pour l'entretien ménager des édifices municipaux, initialement accordé à PLACEMENT POTENTIEL INC. par voie de la résolution CM16 282 en date du 5 décembre 2016 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 141 629,54 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une hausse des prix unitaires soit le pourcentage équivalent à l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal publié par Statistique Canada, le tout, conditionnellement à l'approbation du budget 2019 ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-810-03-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 269
ENTENTE INTERMUNICIPALE - PROGRAMMES
CULTURELS ET RÉCRÉATIFS - VILLE DE
BEACONSFIELD

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0778 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

D'ACCEPTER les modalités de l'Entente de services réciproques entre les villes de Kirkland et de Beaconsfield, s'appliquant aux programmes culturels et récréatifs offerts par les services des loisirs et par les bibliothèques des deux municipalités, ladite entente couvrant la période du 1^{er} janvier 2019 au 31 décembre 2021 ;

D'AUTORISER M. Michel Gibson, maire, et Mme Martine Musau, greffière et directrice des affaires juridiques, à signer cette entente au nom de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 270
ENTENTE INTERMUNICIPALE - APPEL
D'OFFRES COMMUN - ACQUISITION DE
CARBURANT

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland désire acquérir des carburants durant la période du 1^{er} janvier 2019 au 31 décembre 2019 ;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 29.5 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), la Ville de Kirkland peut conclure la présente entente dans le but de tenir un appel d'offres commun en vue d'acquérir des carburants ;

It is

Moved by Councillor S. Rother
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO RENEW, from January 1, 2019 to December 31, 2019 contract T.P. 2017-01 for janitorial services in municipal buildings, initially awarded to PLACEMENT POTENTIEL INC., by way of the resolution CM16 282, dated December 5, 2016;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$141,629.54, all applicable taxes included, including an increase of the unit prices, percentage equivalent to the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region published by Statistics Canada, the whole subject to the approval of the 2019 Budget;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-03-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 269
INTERMUNICIPAL AGREEMENT- CULTURAL
AND RECREATIONAL PROGRAMS - TOWN OF
BEACONSFIELD

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0778;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO ACCEPT the terms and conditions of the Reciprocal Services Agreement between the Municipalities of Kirkland and Beaconsfield, applying to the cultural and recreational programs offered by the Recreation and Library Department of both municipalities, said agreement covering the period of January 1, 2019 to December 31, 2021;

TO AUTHORIZE Mr. Michel Gibson, Mayor, and Ms. Martine Musau, Town Clerk and Director of Legal Affairs, to sign this agreement on behalf of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 270
INTERMUNICIPAL AGREEMENT - JOINT CALL
FOR TENDERS - PURCHASE OF FUEL

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland wishes to purchase fuels for the period of January 1, 2019 to December 31, 2019;

CONSIDERING THAT pursuant to section 29.5 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the Town of Kirkland can enter into this agreement in order to hold a joint call for tenders to acquire fuels;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland doit, conformément à l'article 573 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ., c. C-19), respecter le processus d'appel d'offres public pour acquérir des carburants ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland désire déléguer à la Ville de Montréal, conformément à l'article 29.6 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., c. C-19), son pouvoir de présenter une demande de soumissions relativement à une telle acquisition ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland convient qu'il y a lieu de fixer les termes et conditions d'un contrat commun, dans le cadre de la présente entente intermunicipale ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a confirmé ses besoins annuels et ses installations ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland participe déjà à quelques regroupements d'achats avec Montréal et que ceci génère des économies substantielles ;

CONSIDÉRANT Qu'il est dans l'intérêt de la Ville de Kirkland de participer à des achats collectifs de bénéficiaire des prix avantageux qui découlent de l'acquisition de biens en grand volume ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0786 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER la participation de la Ville de Kirkland au regroupement d'achats avec la Ville de Montréal et autres villes participantes pour la fourniture de carburants, conditionnellement à l'approbation du budget 2019 ;

D'AUTORISER à cette fin, une dépense globale de 245 195,69 \$, conditionnellement à l'approbation du budget 2019 ;

DE RESPECTER les modalités de l'Entente intermunicipale concernant la tenue d'un appel d'offres commun pour l'acquisition de carburants comme si la municipalité avait contracté directement avec l'adjudicataire ;

D'AUTORISER Mme Olga Tabernero, chef de division - approvisionnement et environnement, ou Mme Nadine Bassila, trésorière, à signer, pour et au nom de la Ville, tous les documents requis à ces fins ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire 02-820-00-631.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2018**

Aucune contribution n'est traitée séance tenante.

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland must, pursuant to section 573 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19.), respect the public tenders' process for the acquisition of fuels;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland wishes to delegate to *Ville de Montréal*, in accordance with section 29.6 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), its power to present a call for tenders for such acquisition;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland agrees that it is appropriate to establish the terms and conditions of a joint contract, through this intermunicipal agreement;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland confirmed its annual needs and facilities;

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland is already part of some purchasing groups set up by *Ville de Montréal*, that have led to substantial savings;

CONSIDERING THAT it is in the interest of the Town of Kirkland to participate in other purchasing groups, so as to benefit of lower prices generated by the purchase of goods in large quantities;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0786;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE the participation of the Town of Kirkland in the group purchasing project with *Ville de Montréal* and other participating municipalities for fuel supply, subject to the approval of the 2019 Budget;

TO AUTHORIZE for this purpose, a total expenditure of \$245,195.69, subject to the approval of the 2019 Budget ;

TO ABIDE by the terms and conditions of the *Entente intermunicipale concernant la tenue d'un appel d'offres commun pour l'acquisition de carburants* as if the municipality had contracted directly with the supplier;

TO AUTHORIZE Ms. Olga Tabernero, Division Head - Purchasing and Environment or Ms. Nadine Bassila, Treasurer, to sign, on behalf of the Town of Kirkland, all the required documents for such purposes;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-820-00-631.

CARRIED UNANIMOUSLY

**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR
2018**

No contributions are tabled at the sitting.

RÉSOLUTION CM18 271
CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU
CONSEIL MUNICIPAL POUR L'ANNÉE 2019

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0761 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Rother
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ÉTABLIR le calendrier des séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Kirkland pour l'année 2019, comme suit :

SÉANCES DU CONSEIL 20 HEURES
Lundi 14 janvier
Lundi 4 février
Lundi 4 mars
Lundi 1 ^{er} avril
Lundi 6 mai
Mardi 4 juin
Mardi 2 juillet
Lundi 5 août
Mardi 3 septembre
Lundi 7 octobre
Lundi 4 novembre
Lundi 2 décembre

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

DÉCLARATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES -
DÉPÔT

Conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2), le conseil municipal prend acte du dépôt, par Mme Martine Musau, greffière, des déclarations d'intérêts pécuniaires de l'année 2018 soumises par les membres suivants du conseil municipal :

- M. Michel Gibson, maire
- M. Michael Brown, conseiller du district 1
- M. Luciano Piciacchia, conseiller du district 2
- M. Samuel Rother, conseiller du district 3
- M. Domenico Zito, conseiller du district 4
- M. Stephen Bouchard, conseiller du district 5
- M. John Morson, conseiller du district 6
- M. Paul Dufort, conseiller du district 7
- M. André Allard, conseiller du district 8

RESOLUTION CM18 271
SCHEDULE OF THE REGULAR SITTINGS OF THE
MUNICIPAL COUNCIL FOR THE YEAR 2019

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0761;

It is

Moved by Councillor S. Rother
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO ESTABLISH the schedule of the regular sittings of the municipal Council of the Town of Kirkland for the year 2019, as follows:

COUNCIL SITTINGS 8 P.M.
Monday, January 14
Monday, February 4
Monday, March 4
Monday, April 1
Monday, May 6
Tuesday, June 4
Tuesday, July 2
Monday, August 5
Tuesday, September 3
Monday, October 7
Monday, November 4
Monday, December 2

CARRIED UNANIMOUSLY

DECLARATION OF PECUNIARY INTERESTS -
TABLING

In accordance with an Act respecting elections and referendums in municipalities (CQLR, c. E-2.2), the Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Martine Musau, Town Clerk, of the statement of pecuniary interests for the year 2018 of the following members of Council:

- Mr. Michel Gibson, Mayor
- Mr. Michael Brown, Councillor for district 1
- Mr. Luciano Piciacchia, Councillor for district 2
- Mr. Samuel Rother, Councillor for district 3
- Mr. Domenico Zito, Councillor for district 4
- Mr. Stephen Bouchard, Councillor for district 5
- Mr. John Morson, Councillor for district 6
- Mr. Paul Dufort, Councillor for district 7
- Mr. André Allard, Councillor for district 8

REGISTRE DES DÉCLARATIONS DE DONNÉES, MARQUES D'HOSPITALITÉ OU AUTRES AVANTAGES - 2018 - DÉPÔT

Conformément à la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* (RLRQ, c. E-15.1.0.1), le conseil municipal prend acte du dépôt, par Mme Martine Musau, greffière, du registre des dons, marques d'hospitalité ou autres avantages de moins de 200 \$, selon les déclarations reçues des membres du conseil municipal au cours de l'année 2018.

**RÉSOLUTION CM18 272
LOI FAVORISANT LA SANTÉ FINANCIÈRE ET LA PÉRENNITÉ DES RÉGIMES DE RETRAITE À PRESTATION DÉTERMINÉES DU SECTEUR MUNICIPAL - ENTENTES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0780 ;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ACCEPTER les termes et les conditions des ententes intervenues entre la Ville de Kirkland et le Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal (SCFP-301), le Syndicat des fonctionnaires municipaux ainsi que les employés cadres, le tout, en vertu de la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestation déterminées du secteur municipal* (RLRQ, c. S-2.1.1);

D'AUTORISER M. Michel Gibson, maire, et M. Joe Sanalidro, directeur général à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, tous les documents requis à ces fins.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 273
REFINANCEMENT DU RÈGLEMENT D'EMPRUNT NO 2008-01 DÉCRÉTANT LA RÉHABILITATION DES INFRASTRUCTURES SUR LE BOULEVARD BRUNSWICK (DE LA RUE HENRI-DAOUST À LA RUE HOUDE) ET AUTORISANT UN EMPRUNT À LONG TERME DE 4 580 000 \$ À CES FINS - ADJUDICATION**

CONSIDÉRANT QUE conformément au règlement d'emprunt n° 2008-01, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », des soumissions pour la vente d'une émission d'obligations, datée du 18 décembre 2018, au montant de 2 458 000 \$;

REGISTER OF DISCLOSURE STATEMENTS FOR GIFTS, HOSPITALITY OR OTHER BENEFITS - 2018 - TBLING

In accordance with the Municipal Ethics and Good Conduct Act (CQLR, c. E-15.1.0.1), the Municipal Council takes note of the tabling, by Ms. Martine Musau, Town Clerk, of the register of disclosure statements for gifts, hospitality or other benefits of less than \$200, as per the statements received from council members during the year 2018.

**RESOLUTION CM18 272
ACT TO FOSTER THE FINANCIAL HEALTH AND SUSTAINABILITY OF MUNICIPAL DEFINED BENEFIT PENSION PLANS - AGREEMENTS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0780;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ACCEPT the terms and conditions of the agreements entered into between the Town of Kirkland and the *Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal* (SCFP-301), the *Syndicat des fonctionnaires municipaux* as well as management employees, in accordance with an *Act to foster the financial health and sustainability of municipal defined benefit pension plans* (CQLR, c. S-2.1.1);

TO AUTHORIZE Mr. Michel Gibson, Mayor, and Mr. Joe Sanalidro, Director General, to sign, for and on behalf of the Town of Kirkland, all documents required for the purposes of these agreements.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 273
REFINANCING OF LOAN BY-LAW NO. 2008-01 ORDERING THE RECONSTRUCTION OF INFRASTRUCTURES ON BRUNSWICK BOULEVARD (FROM HENRI-DAOUST STREET TO HOUDE STREET) AND AUTHORIZING FOR THESE PURPOSES A LONG-TERM BORROWING OF \$4,580,000 - AWARDING**

WHEREAS in conformity with loan by-law No. 2008-01, the Town of Kirkland wishes to issue series of term bonds, being one bond per issue;

WHEREAS the Town of Kirkland has called, in this matter, tenders for the sale of a bond issue in the amount of \$2,458,000, dated December 18, 2018, through the electronic system of financial information - *Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal* -;

CONSIDÉRANT QU'à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu six (6) soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article :

WHEREAS further to this public call for tenders, the Finances Ministry has received six (6) conforming bids, as detailed hereafter, the whole in accordance with section 555 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-27.1) as well as the resolution adopted pursuant to this section:

Noms des soumissionnaires

Name of bidders

a) BMO Nesbitt Burns Inc.

Prix offert : 98,67400

Coût réel : 3,15812 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
212 000 \$	2,10000 %	2019
218 000 \$	2,30000 %	2020
226 000 \$	2,50000 %	2021
233 000 \$	2,70000 %	2022
1 569 000 \$	2,90000 %	2023

a) BMO Nesbitt Burns Inc.

Price offered : 98,67400

Real cost : 3,15812 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
212 000 \$	2,10000 %	2019
218 000 \$	2,30000 %	2020
226 000 \$	2,50000 %	2021
233 000 \$	2,70000 %	2022
1 569 000 \$	2,90000 %	2023

b) Scotia Capitaux Inc.

Prix offert : 98,95170

Coût réel : 3,16683 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
212 000 \$	2,40000 %	2019
218 000 \$	2,60000 %	2020
226 000 \$	2,70000 %	2021
233 000 \$	2,80000 %	2022
1 569 000 \$	2,95000 %	2023

b) Scotia Capitaux Inc.

Price offered : 98,95170

Real cost : 3,16683 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
212 000 \$	2,40000 %	2019
218 000 \$	2,60000 %	2020
226 000 \$	2,70000 %	2021
233 000 \$	2,80000 %	2022
1 569 000 \$	2,95000 %	2023

c) Marchés Mondiaux CIBC Inc.

Prix offert : 98,82433

Coût réel : 3,17102 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
212 000 \$	2,45000 %	2019
218 000 \$	2,60000 %	2020
226 000 \$	2,75000 %	2021
233 000 \$	2,85000 %	2022
1 569 000 \$	2,90000 %	2023

c) Marchés Mondiaux CIBC Inc.

Price offered : 98,82433

Real cost : 3,17102 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
212 000 \$	2,45000 %	2019
218 000 \$	2,60000 %	2020
226 000 \$	2,75000 %	2021
233 000 \$	2,85000 %	2022
1 569 000 \$	2,90000 %	2023

d) Financière Banque Nationale Inc.

Prix offert : 98,74000

Coût réel : 3,18880 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
212 000 \$	2,40000 %	2019
218 000 \$	2,60000 %	2020
226 000 \$	2,70000 %	2021
233 000 \$	2,85000 %	2022
1 569 000 \$	2,90000 %	2023

d) Financière Banque Nationale Inc.

Price offered : 98,74000

Real cost : 3,18880 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
212 000 \$	2,40000 %	2019
218 000 \$	2,60000 %	2020
226 000 \$	2,70000 %	2021
233 000 \$	2,85000 %	2022
1 569 000 \$	2,90000 %	2023

e) Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Prix offert : 98,71200

Coût réel : 3,19397 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
212 000 \$	2,40000 %	2019
218 000 \$	2,55000 %	2020
226 000 \$	2,70000 %	2021
233 000 \$	2,85000 %	2022
1 569 000 \$	2,90000 %	2023

e) Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Price offered : 98,71200

Real cost : 3,19397 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
212 000 \$	2,40000 %	2019
218 000 \$	2,55000 %	2020
226 000 \$	2,70000 %	2021
233 000 \$	2,85000 %	2022
1 569 000 \$	2,90000 %	2023

f) Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.

Prix offert : 98,88700

Coût réel : 3,19791 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
212 000 \$	2,45000 %	2019
218 000 \$	2,60000 %	2020
226 000 \$	2,75000 %	2021
233 000 \$	2,90000 %	2022
1 569 000 \$	2,95000 %	2023

CONSIDÉRANT QUE le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la firme BMO NESBITT BURNS INC. est la plus avantageuse pour la Ville de Kirkland ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

QUE le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit ;

QUE l'émission d'obligations au montant de 2 458 000 \$ de la Ville de Kirkland soit adjugée à la firme BMO NESBITT BURNS INC. ;

QUE demande soit faite à ces derniers de mandater Services de dépôt et de compensation CDS Inc. (CDS) pour l'inscription en compte de cette émission ;

QUE CDS agisse au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation, agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales du Québec et CDS ;

QUE CDS procède au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise la trésorière à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé - Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises ;

QUE M. Michel Gibson, maire, et Mme Nadine Bassila, trésorière, soient autorisés à signer les obligations couvertes par la présente émission, soit une obligation par échéance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 274
REFINANCEMENT DU RÈGLEMENT
D'EMPRUNT NO 2008-01 DÉCRÉTANT LA
RÉHABILITATION DES INFRASTRUCTURES SUR
LE BOULEVARD BRUNSWICK (DE LA RUE
HENRI-DAOUST À LA RUE HOUDE) ET
AUTORISANT UN EMPRUNT À LONG TERME DE
4 580 000 \$ À CES FINS - CONCORDANCE,
COURTE ÉCHÉANCE ET PROLONGATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0770 ;

f) Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.

Price offered : 98,88700

Real cost : 3,19791%

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
212 000 \$	2,45000 %	2019
218 000 \$	2,60000 %	2020
226 000 \$	2,75000 %	2021
233 000 \$	2,90000 %	2022
1 569 000 \$	2,95000 %	2023

WHEREAS the results of the calculation of the actual costs indicates that the bid submitted by BMO NESBITT BURNS INC. is the most advantageous for the Town of Kirkland;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

THAT the preamble be an integral part of this resolution as if it were reproduced here at length;

THAT the bond issue in the amount of \$2,458,000 of the Town of Kirkland be awarded to BMO NESBITT BURNS INC. ;

THAT request be made to the latter to mandate CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) for the account registration of this issue;

THAT CDS acts on behalf of its members, as the account-registration agent, as the bond-holding agent, as the financing-agent and responsible for bond-holder transactions, as outlined in the agreement signed between the Minister of Municipal Affairs of Québec and CDS;

THAT CDS proceeds to the funds transfer according to the legal requirements of the bond, for that purpose, the council authorizes the treasurer to sign the document required by the Canadian banking system entitled - *Autorisation pour le plan de débits pré-autorisés destiné aux entreprises*;

THAT Mr. Michel Gibson, Mayor, and Ms. Nadine Bassila, Treasurer, be authorized to sign the bonds covered by the present issue, being one bond per issue.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 274
REFINANCING OF LOAN BY-LAW NO. 2008-01
ORDERING THE RECONSTRUCTION OF
INFRASTRUCTURES ON BRUNSWICK
BOULEVARD (FROM HENRI-DAOUST STREET
TO HOUDE STREET) AND AUTHORIZING FOR
THESE PURPOSES A LONG-TERM BORROWING
OF \$4,580,000 - CONCORDANCE, SHORT TERM
AND EXTENSION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0770;

CONSIDÉRANT QUE conformément au règlement d'emprunt suivant et pour le montant indiqué, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance, pour un montant total de 2 458 000 \$ qui sera réalisé le 18 décembre 2018, réparti comme suit:

Règlements d'emprunt #	Pour un montant de \$
2008-01	2 458 000 \$

CONSIDÉRANT QUE, pour les fins de ladite émission, il est nécessaire de modifier le règlement en vertu desquels ces obligations sont émises ;

CONSIDÉRANT QUE, conformément au premier alinéa de l'article 2 de la *Loi sur les dettes et emprunts municipaux* (RLRQ, c. D-7), pour les fins de cette émission d'obligations et pour le règlement d'emprunt n° 2008-01, la Ville de Kirkland souhaite émettre pour un terme plus court que celui originellement fixé à ce règlement ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland avait, le 10 décembre 2018, un emprunt au montant de 2 458 000 \$, sur un emprunt original de 3 419 000 \$, concernant le financement du règlement n° 2008-01 ;

CONSIDÉRANT QU'en date du 10 décembre 2018, cet emprunt n'a pas été renouvelé ;

CONSIDÉRANT QUE l'émission d'obligations qui sera réalisée le 18 décembre 2018 inclut les montants requis pour ce refinancement ;

CONSIDÉRANT QU'en conséquence et conformément au deuxième alinéa de l'article 2 précité, il y a lieu de prolonger l'échéance du règlement n° 2008-01 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

QUE les règlements d'emprunt indiqués au premier alinéa du préambule soient financés par obligations ;

QUE les obligations, soit une obligation par échéance, soient datées du 18 décembre 2018 ;

QUE les intérêts soient payables semi annuellement, le 18 juin et le 18 décembre de chaque année ;

QUE les obligations ne soient pas rachetables par anticipation ; toutefois, elles pourront être rachetées avec le consentement des détenteurs conformément à la *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (RLRQ, c. D-7) ;

QUE ces obligations soient immatriculées au nom de Services de dépôt et de compensation CDS Inc. et soient déposées auprès de celle-ci ;

WHEREAS in conformity with the following loan by-law, the Town of Kirkland wishes to issue a series of term bonds, being one bond per issue, in the total amount of \$2,458,000 which will come into effect on December 18, 2018, as follows:

Loan by-law #	For an amount of \$
2008-01	\$ 2,458,000

WHEREAS, in order to complete said bond issue, it is necessary to amend the by-law by virtue of which these bonds are issued;

WHEREAS in accordance with the first subparagraph of section 2 of an *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c. D-7), in order to realize the loan made by virtue of by-law No. 2008-01, the Town of Kirkland must issue bonds for a shorter term than the term fixed in the loan by-laws;

WHEREAS on December 10, 2018, the Town of Kirkland had a loan in the amount of \$ 2,458,000 out of an original loan of \$ 3,419,000 for the financing of by-law No. 2008-01;

WHEREAS, as of December 10, 2008, that loan has not been extended;

WHEREAS the bond issue which will come into effect on December 18, 2018 includes the amounts required for this extension;

WHEREAS in accordance with second subparagraph of section 2 of an *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c. D-7) it is deemed expedient to extend the term of by-law No. 2008-01;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

THAT the above-mentioned loan by-laws shall be financed by a bond issue, in conformity with what is stipulated hereafter;

THAT the term bonds, being one bond per issue, shall be dated December 18, 2018;

THAT interests shall be payable semi-annually on June 18 and on December 18 of each year;

THAT the bonds shall not be redeemable prior to maturity; however, they may be redeemed with the consent of the holders, in conformity with an *Act respecting municipal debts and loans* (CQLR, c. D-7);

THAT said bonds shall be registered on behalf of CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) and will be deposited with the latter;

QUE CDS agisse au nom de ses adhérents comme agent d'inscription en compte, agent détenteur de l'obligation et agent payeur responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales et de l'Habitation et CDS ;

QUE CDS procède au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil municipal autorise Mme Nadine Bassila, trésorière, à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé - *Autorisation pour le plan de débits pré-autorisés destinée aux entreprises* ;

QUE pour effectuer les paiements aux adhérents par des transferts électroniques de fonds, CDS soit autorisée à faire des prélèvements directs, pour le paiement du principal et des intérêts, dans le compte de l'institution financière suivante : Banque Royale du Canada, Succursale Place Grilli, 3535, boulevard Saint-Charles Kirkland (Québec) H9H 5B9 ;

QUE les obligations couvertes par la présente émission, soit une obligation par échéance, soient signées par M. Michel Gibson, maire, et Mme Nadine Bassila, trésorière ;

QUE la Ville de Kirkland, telle que permise par la loi, mandate CDS afin d'agir en tant qu'agent financier authenticateur et les obligations entreront en vigueur uniquement lorsqu'elles auront été authentifiées ;

QUE, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2024 et suivantes, le terme prévu dans le règlement d'emprunt n° 2008-01 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de cinq (5) ans (à compter du 18 décembre 2018) au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie de la balance sur l'emprunt ;

QUE compte tenu de l'emprunt par obligations du 18 décembre 2018, le terme originel du règlement d'emprunt n° 2008-01 soit prolongé de huit (8) jours.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM18 275
AFFECTATION DU SURPLUS RÉSERVÉ À ÊTRE
ATTRIBUÉ À DES PROJETS SPÉCIAUX EN 2018**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0785 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER Mme Nadine Bassila, directrice générale adjointe et trésorière, à utiliser le surplus réservé, jusqu'à concurrence d'un montant maximal de 2 872 728 \$, pour la réalisation des projets spéciaux suivants :

- Génie 2018-100 : Réhabilitation des services municipaux - Boulevard Kirkland - Rues Argyle et Daniel ;

THAT CDS will act on behalf of its members, as the account-registration agent, as the bond-holding agent, and as the financing-agent responsible for bond-holder transactions, as outlined in the agreement signed between the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy and CDS;

THAT CDS proceeds with the transfer of fund in accordance with the legal requirements of the bond, and, to this end, the council authorizes Ms. Nadine Bassila, Treasurer, to sign the document entitled - *Autorisation pour le plan de débits pré-autorisés destinée aux entreprises*;

THAT in order to handle payments to bond-holders through electronic fund transfers, CDS is authorized to make direct withdrawals for the payment of principal and interests, from the account of the following financial institution: Royal Bank of Canada, Place Grilli Branch, 3535 Saint-Charles Boulevard Kirkland (Quebec) H9H 5B9;

THAT the bonds, being one bond per issue, shall be signed by Mr. Michel Gibson, Mayor, and Ms. Nadine Bassila, Treasurer;

THAT the Town of Kirkland, as permitted under law, shall mandate CDS to act as the authentication - financial agent, and all bonds shall be valid only once they have been authenticated;

THAT with respect to the annual amortization of capital for the years 2024 and following, the Town of Kirkland issue bonds for a shorter term than the term fixed in the loan by-law No. 2008-01, that is for a term of five (5) years (as of December 18, 2018) instead of the prescribed term for said amortization, each subsequent issue being for the balance or part of the balance on the loan;

THAT considering this loan made by means of a bond issue dated December 18, 2018, the original term of by-law No. 2008-01 be extended by eight (8) days.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM18 275
APPROPRIATION OF RESERVED SURPLUS TO
BE ALLOTTED TOWARDS 2018 SPECIAL
PROJECTS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0785;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

AUTHORIZE Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General and Treasurer, to use the reserved surplus, up to a maximum of \$2,872,728, for the following special projects:

- Génie 2018-100: Rehabilitation of municipal services and execution of various road works - Kirkland Boulevard, Argyle and Daniel Streets;

- Génie 2018-150 : Réhabilitation des services municipaux - Boulevard Hymus, rues Hedgerow et Labrèche ; et
- Génie 2018-200: Réhabilitation des services municipaux - Place Pearson.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

RÉSOLUTION CM18 276
PLAN D'ACTION MUNICIPAL POUR LES PERSONNES ÂNÉES - 2018-2020 - PROGRAMME MUNICIPALITÉS AMIES DES ÂNÉS (MADA) - CRÉATION D'UN COMITÉ DE PILOTAGE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0790 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE CONFIRMER la création, en décembre 2015, du Comité de pilotage du Plan d'action Municipal pour les personnes âgées ;

DE CONFIRMER la nomination des membres du Comité de pilotage du Plan d'action Municipal pour les personnes âgées:

- Président: Paul Dufort, conseiller
- Mme Marie-Josée Audy, commis à l'inspection
- Mme Mélanie Côté, chef de section - programmation des loisirs
- M. Erik Deslandes, coordonnateur - Travaux publics
- Mme Lise Labrosse, directrice des communications et des relations publiques
- Mme Dolly Tawil, chef de section - service technique et jeunesse

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESSOURCES HUMAINES

Aucun sujet relatif aux ressources humaines n'est traité séance tenante.

RÉSOLUTION CM18 277
DÉROGATION MINEURE 2018-05 : LOT 1 992 959 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 215C - 2800-2816, BOULEVARD SAINT-CHARLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0781;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

- Génie 2018-150 : Rehabilitation of municipal services - Hymus Boulevard, Hedgerow and Labrèche Streets ; and

- Génie 2018-200: Rehabilitation of municipal services - Pearson Place.

CARRIED BY MAJORITY

RESOLUTION CM18 276
MUNICIPAL ACTION PLAN FOR SENIORS - 2018-2020 - MUNICIPALITÉS AMIES DES ÂNÉS (MADA) PROGRAM - CREATION OF A STEERING COMMITTEE

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0790;

It is

Moved by Councillor M. Brown
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved:

TO CONFIRM the creation, in December 2015, of the Municipal Action Plan for Seniors Steering Committee:

TO CONFIRM the appointment of the following members to the Municipal Action Plan for Seniors Steering Committee:

- Chairman: Mr. Paul Dufort, Councillor
- Ms. Marie-Josée Audy, Inspection Clerk
- Ms. Mélanie Côté, Section Head - Recreational Programs
- Mr. Erik Deslandes, Coordinator - Public Works
- Ms. Lise Labrosse, Director of Communications and Public Relations
- Ms. Dolly Tawil, Section Head - Youth and Technical Services

CARRIED UNANIMOUSLY

HUMAN RESOURCES

There is no item from Human Resources tabled at the sitting.

RESOLUTION CM18 277
MINOR EXEMPTION 2018-05: LOT 1 992 959 QUEBEC CADASTRE - ZONE 215C - 2800-2816 SAINT-CHARLES BOULEVARD

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0781;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

D'ACCORDER la dérogation mineure suivante, conformément aux recommandations formulées par le Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 14 août 2018 ainsi qu'au *Règlement n° 90-63 sur les dérogations mineures* :

2800-2816, boulevard Saint-Charles
Lot 1 992 959 du Cadastre du Québec, zone 215C :

Afin de permettre deux (2) conteneurs semi-enfouis à 0,9144 mètre (3 pieds) d'une limite de lot résidentiel au lieu de 7,45 mètres (24,6 pieds), tel que stipulé à l'article 11.12 b) du *Règlement de zonage 90-58*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM18 278
INSTALLATION D'UN DOS D'ÂNE ALLONGÉ -
RUE MONSADEL

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2018-0774 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place d'un dos d'âne allongé sur la rue Monsadel à l'intersection de la Place Baron;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-350-00-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

Aucune affaire du Comité consultatif de l'environnement n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal aux assemblées extraordinaires tenues les 8 et 29 novembre 2018 et à l'assemblée ordinaire tenue le 22 novembre 2018.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTIONS D'APPUI

Aucune résolution d'appui n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES NOUVELLES

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

TO GRANT, the following minor exemption in accordance with the recommendations made by the Planning Advisory Committee at its August 14, 2018 meetings and as defined in *By-law No. 90-63 respecting minor exemptions*:

2800-2816 Saint-Charles Boulevard
Lot 1 992 959 Quebec Cadastre, zone 215C:

In order to allow two (2) semi-buried containers at 0,9144 metre (3 feet) of the residential property line instead of 7,45 metres (24.6 feet), as stipulated in article 11.12 b) of *Zoning By-law 90-58*.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM18 278
INSTALLATION OF A SPEED HUMP - MONSADEL
STREET

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2018-0774;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE the installation of a speed hump on Monsadel Street at the intersection of Place Baron;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

There is no business from the Environmental Advisory Committee tabled at the sitting.

AGGLOMERATION BUSINESS

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Special Sitings held on November 8, 2018 and November 29, 2018 and the Regular Sitting held on November 22, 2018.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

SUPPORT RESOLUTIONS

There is no support resolution tabled at the sitting.

NEW BUSINESS

There is no new business tabled at the sitting.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Dix (10) personnes présentes, cinq (5) intervenants.

**RÉSOLUTION CM18 279
LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 20 h 50.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PUBLIC QUESTION PERIOD

Ten (10) people in attendance, five (5) representations made.

**RESOLUTION CM18 279
ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 8:50 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Martine Musau)

Greffière
Town Clerk